

Malika bellaribi le Moal

et

*Voix*  
en Développement



« *Le Barbier de Séville* »

## ■ **Le Projet:**

Le projet « Le Barbier de Séville », porté par la cantatrice Malika Bellaribi Le Moal et son association « Voix En Développement » a pour objet de rassembler des femmes et des hommes de Paris, de Créteil, de Bondy, de Villeurbanne et Vaux en Velin autour de l'opéra « Le Barbier de Séville » de Gioachino Rossini.

Tout au long de l'année Malika Bellaribi le Moal propose des ateliers hebdomadaires de chant lyrique où enfants, adolescents et adultes, sans aucune connaissance musicale particulière, s'initient au chant lyrique et montent sur scène aux côtés de chanteurs professionnels.

A côté des objectifs affichés aux participants, Malika s'en rajoute d'autres. Réussir l'opération « une diva dans les quartiers », c'est aussi pour elle les aider à s'affirmer, à réussir le pari qu'ils se sont lancés à eux-mêmes, à avoir envie de continuer cet apprentissage du chant et c'est aussi les aider à se reconstruire, à se réinsérer... Elle souhaite montrer que la musique est universelle et que l'opéra est ouvert à tous les milieux socioculturels.

Pour ce faire, Malika s'est entourée d'une équipe pédagogique qu'elle forme depuis plusieurs années et d'une équipe technique qui travaille en étroite collaboration avec les structures et organismes mettant en oeuvre l'opération « Une diva dans les quartiers ».

La troupe de Malika Bellaribi Le Moal, ainsi formée de chanteurs amateurs et de solistes et instrumentistes professionnels se produit dans des salles de spectacle ou lors de festivals de musique classique, en France et en Europe.

## ■ Une idée nouvelle

Avec le projet « une diva dans les quartiers » Malika Bellaribi le Moal, avec l'association « Voix en Développement » veut rassembler des femmes et des hommes issus de quartiers défavorisés autour d'opéras célèbres (*Carmen, la Belle Hélène, Cavalleria Rusticana, Le Barbier de Séville...*).

Tout au long de l'année Malika Bellaribi le Moal propose des ateliers hebdomadaires de chant lyrique où enfants, adolescents et adultes, issus de centres sociaux de Créteil, Paris, Bondy et Villeurbanne, sans aucune connaissance musicale particulière, s'initient au chant lyrique et montent sur scène aux côtés de chanteurs professionnels. Avec ces 4 ateliers c'est une centaine de choristes qui la suivent et des milliers de spectateurs qui assistent et participent à ce projet.

A côté des objectifs affichés aux participants, Malika s'en rajoute d'autres. Réussir l'opération « une diva dans les quartiers », c'est aussi pour elle aider les hommes et les femmes à s'affirmer, à réussir le pari qu'ils se sont lancés à eux-mêmes, à avoir envie de continuer cet apprentissage du chant et c'est aussi les aider à se reconstruire, à se réinsérer... C'est aussi montrer que la musique est universelle et que l'opéra est ouvert à TOUS les milieux socioculturels. Grâce à ces projets Malika contribue également à faire connaître l'opéra à tous ceux qui veulent découvrir cet art mais qui n'y ont habituellement pas accès.

Depuis plusieurs années, Malika s'est entourée d'une équipe qu'elle forme à sa pédagogie afin de développer encore ce projet et d'aider toujours plus de personnes. Elle est également aidée par une équipe technique qui travaille en étroite collaboration avec les structures et organismes mettant en oeuvre l'opération « Une diva dans les quartiers ».

La troupe de Malika Bellaribi Le Moal, ainsi formée se produit dans des salles de spectacle ou lors de festivals de musique classique, en France et en Europe. Que ce soit dans les banlieues dites « difficiles » ou dans des lieux prestigieux, elle accepte toujours les concerts qu'on lui propose du moment

que cela peut faire évoluer les mentalités, développer le « vivre ensemble » et favoriser la connaissance de cet art méconnu qu'est l'opéra.



## **Malika Bellaribi le Moal: une diva au grand coeur**

### **■ Son histoire**

Artiste engagée, cantatrice reconnue, Malika Bellaribi-Le Moal s'est produite sur les scènes les plus prestigieuses en France et à l'étranger.

Mais connaître un tel succès quand on est né dans un bidonville à Nanterre, voilà qui est proprement stupéfiant, tant on imagine nombreux et dissuasifs les obstacles à surmonter.

C'est peu dire, en effet, que rien ne la prédestinait à suivre ce parcours exceptionnel.

C'est un grave accident qui va faire basculer sa vie et lui ouvrir les portes de la musique et de l'art lyrique. Gravement accidentée toute petite, elle sera confiée par son père, pendant une longue période de convalescence, aux religieuses de Saint Vincent de Paul qui l'initient à la musique et lui transmettent leur foi.

Douée d'un timbre rare, fait d'ombre et de velours dans les graves et le médium comme chez les chanteuses noires américaines, sonore et généreux dans l'aigu, Malika Bellaribi-Le Moal est formée au conservatoire international de musique puis à l'école normale de musique de Paris. Elle

met au service des œuvres qu'elle interprète, un désir passionné de transmettre les émotions. Elle poursuit sa carrière en créant elle-même ses spectacles à partir de thèmes regroupant les airs de mezzo-soprano des plus grands opéras : «l'Opéra dans tous ses états», «L'Opéra et ses petites fatalités», «les héroïnes de la méditerranée ». Elle se produit alors dans des salles prestigieuses comme à Gaveau, à Pleyel, à l'Opéra National du Rhin, à l'UNESCO...

Son talent s'épanouit dans l'interprétation de nombreux rôles-titres comme une remarquable Dalila pour « Samson et Dalila » de Saint Saëns, Rosine du « Barbier de Séville » de Rossini, ou encore la fière et indépendante « Carmen » de Bizet. Sa voix profonde, son timbre rare s'épanouissent pleinement dans le registre parfois lent et proche du contralto du Nisi Dominus de Vivaldi, du Stabat Mater de Pergolèse ou de la Petite Messe Solennelle de Rossini

Aujourd'hui, son ambition est de démocratiser l'art lyrique et de faire découvrir l'opéra à des enfants et adultes de quartiers populaires qui n'ont pas la chance d'y avoir accès. Avec le soutien de partenaires sociaux, elle anime, depuis plus de 10 ans, des ateliers de chants pour enfants, adolescents et adultes. Parce que la musique l'a aidée à surmonter les épreuves de la vie, Malika Bellaribi-Le Moal veut transmettre sa passion aux plus défavorisés et rendre à la vie ce qu'elle a reçu.

Son engagement pour l'accès à la culture lui a valu d'être nommée au grade de Chevalier des arts et des lettres et, plus récemment: Chevalier de la Légion d'honneur le 1er janvier 2016.



## ■ Quelques dates

*Malika Bellaribi - Le Moal, en plus de mener l'action « une diva dans les quartiers » depuis plus de 10 ans. chante en soliste depuis 1987. Parallèlement à la création de spectacles d'airs d'opéras, elle propose des concerts « à la carte » sous forme de récitals ou de concerts de musiques sacrées.*

Depuis 1994 : Récitals au Théâtre du Renard - Paris 1996 - 1997 : Récitals à la Salle Cortot - Paris

1998 : Récitals à la Salle Gaveau - Paris et création du spectacle « L'Opéra dans tous ses états » mis en scène par Belkacem Tatem

1999 : Création du spectacle « L'Espagne de nos Amours » à la Salle Pleyel Paris

2000 : Création du spectacle « Les Héroïnes de la Méditerranée » mis en scène par Cyril Roche

2001 : Festival Strasbourg Méditerranée, Unesco (Paris), Creil, St André les vergers...« Les Héroïnes de la Méditerranée » et: « Grands Airs d'Opéra » au Théâtre du Renard – Paris

2002 : Création du spectacle « L'Opéra et ses Petites Fatalités » au théâtre du Renard - Paris 2003 : Opéra de Strasbourg, Festival Onze bouge, Auditorium St Germain des Près... « Les Héroïnes de la Méditerranée »

2004 : Création du Festival lyrique « De Bouche à Oreille en Gascogne » , Opéra « Cavalleria Rusticana » de PIETRO MASCAGNI

2005 : Festival lyrique « De Bouche à Oreille en Gascogne » « Mignon » d'Ambroise Thomas au Théâtre du Renard - Paris 2006 : Festival lyrique « De Bouche à Oreille en Gascogne » Récital « Sur les Airs de Rossini » au Théâtre du Renard - Paris 2007 : Festival lyrique « De Bouche à Oreille en Gascogne » Création du spectacle « Carmen, citoyenne ? », mis en scène par Gilbert Carsoux - au Café de la Danse à Paris

## **2008 : Mars 2008, Parution de son roman autobiographique « Les sandales blanches » en avant première à France Loisirs**

Juillet-Août 2008: 5 ème édition du Festival lyrique « De Bouche à Oreille en Gascogne » Automne 2008, « Les Aventurières » un spectacle sur des airs de Mozart et de Rossini au théâtre

Le Passage vers les Étoiles » à Paris (17 rue cité Joly - 75011) du 26 octobre au 1 décembre.

## **15 mai 2009: Malika reçoit la distinction de l'ordre national du mérite**

2009: 6 ème édition du Festival lyrique « De Bouche à Oreille en Gascogne» et création d'un nouveau spectacle « Samson et Dalila » - joué du 7 novembre au 13 décembre 2009 au Théâtre « Le Passage vers les étoiles » à Paris.

2010 : 7 ème édition du Festival lyrique « De bouche à Oreille en Gascogne».

Spectacle « Carmen, citoyenne ? » le samedi 13 Novembre au théâtre l'Avant –Seine de Colombes et le mardi 23 Novembre 2010 à l'Unesco à Paris. Sortie de son nouvel album « Melting Op' », album inattendu et surprenant enregistré avec orchestre en Macédoine.

2011 : 8 ème édition du Festival lyrique « De bouche à Oreille en Gascogne»

Spectacle « Drame et légèretés de l'Amour » d'après l'opéra « Il Trovatore» de Verdi, avec l'orchestre philharmonique de la RATP, solistes et musiciens professionnels.

## **Malika reçoit le prix de la Femme Dynamisante Clarins 2011.**

2012 : 9 ème édition du Festival lyrique « De Bouche à Oreille en Gascogne » et création d'un nouveau spectacle « Samson et Dalila »

d'après l'opéra de Camille Saint-Saëns.

## **Le 7 mars 2012 : Malika reçoit la distinction de Chevalier de l'Ordre des Arts et des Lettres.**

2013 : 10 ème édition du Festival lyrique « De Bouche à Oreille en Gascogne » et création d'un nouveau spectacle « Le Barbier de Séville » d'après l'opéra de G.Rossini.

2014 : 11 ème édition du Festival lyrique « De Bouche à Oreille en Gascogne » et création d'un nouveau spectacle « La Belle Hélène » J. OFFENBACH (Opérette) et « CATS A.Lloyd WEBBER (comédie musicale).

2015: Participe au festival « dialogues en humanité » à Lyon et à la 12 ème édition du Festival lyrique « De Bouche à Oreille en Gascogne » avec la re-création de « Carmen Citoyenne? » d'après l'opéra de GEORGES BIZET, représentations dans toute la France, concerts d'opérettes viennoises et françaises de FRANZ LEHAR à JACQUES OFFENBACH, concerts d'airs sacrés.

2016: Participe au festival « dialogues en humanité » à Lyon, et à la 13 ème édition du festival lyrique « De Bouche à Oreille en Gascogne » avec le re-création de « Cavalleria Rusticana » PIETRO MASCAGNI et création de son projet « Mozart l'Infidèle"

**2016 : Malika Bellaribi Le Moal est nommée au grade de Chevalier dans de la Légion d'honneur**



## **Son Action**

Avec Malika Bellaribi le Moal, l'action de l'association « Voix en Développement » consiste depuis 1999 à développer des opéras avec des habitants des quartiers populaires qui n'ont aucun accès à la musique classique et qui sont souvent dans des situations familiales douloureuses.

Rupture de liens, solitude, précarité, chômage, violence, absence de cadre, absence d'éducation, voilà ce à quoi la société est de plus en plus confrontée. « Voix en Développement » se bat pour aider les personnes confrontées à ces situations. Nous les aidons à reprendre le contrôle de leurs vies, à s'exprimer et à reprendre confiance en eux, et en la société. « Souvent, ce sont des femmes assez isolées. Elles n'ont pas confiance dans les institutions, ne les connaissent pas. Comme elles sont dignes, souvent elles ne demandent pas. Là, entre elles, elles osent. Et découvrent qu'elles ont des droits. »

Les différents projets d'opéras menés toutes ces années ont provoqué des changements significatifs dans la vie des participants:

Les enfants ont plus de capacité de concentration, ils sont plus calmes et apprennent mieux. Ils s'ouvrent à un monde qu'ils ne soupçonnaient pas. Les femmes et les hommes gagnent en confiance, ils reprennent leurs vies en mains. La réussite vocale et scénique est un objectif qui leur permet de retrouver une identité, une autonomie et de la sérénité.

Pour accompagner ces participants, Malika Bellaribi Le Moal forme à sa pédagogie des artistes désireux de suivre ces enfants et ces adultes sur ce chemin de vie. L'engouement de plus en plus fort des professionnels pour le projet témoigne de l'intense bonheur ressenti par tous à faire se rencontrer deux mondes qui semblaient s'opposer.



Quelques choristes issues des ateliers avant spectacle

## ■ **Une pédagogie nouvelle mêlant technique vocale et psychologie**

Malika Bellaribi le Moal a construit une pédagogie innovante mêlant technique vocale et psychologie. Pour le travail des voix, elle s'est inspirée des différents traités sur l'art du chant et en adaptant les outils les plus efficaces et les plus rapides.

La grande exigence du chant lyrique réside dans la particularité que les voix ne sont pas sonorisés. Tout en restant harmonieuses elles doivent donc passer au-dessus du volume sonore des instruments d'un orchestre et

pouvoir être entendues de n'importe quel endroit de la salle de spectacle. Il faut une grande rigueur pour obtenir la technique nécessaire à ce résultat.

Malika Bellaribi le Moal allie son sens de la communication et établit un contact fort et direct avec ses élèves. La méthode d'apprentissage qu'elle met en œuvre fait appel à leur énergie et cherche à bousculer leurs réticences et leurs peurs.

Chaque semaine, avec ses assistants, elle articule ses cours autour d'un travail de détente corporelle et d'équilibre entre les résonances et la respiration. Les participants sont mis en phase d'exploration corporelle et sensorielle. Le travail pédagogique est ludique : pailles, bouchons, mouchoirs, feuilles de papiers, verres, chaises, tête à l'envers, course, danse, expression corporelle, grimaces, etc. sont autant d'outils utilisés lors des exercices pour faire "sortir la voix".

Le « faire »: base de la pédagogie pour l'apprentissage du chant. Il faut agir et laisser s'exprimer son corps, sentir avant de réfléchir, c'est l'un des mots clé de cette pédagogie. Elle permet d'ancrer les réflexes nécessaires au chant et elle instaure une confiance dans son propre corps indispensable au chant mais aussi indispensable pour les hommes. C'est aussi retrouver ses réflexes d'enfant et comprendre combien notre corps peut nous aider quelques soient nos physiques ou nos handicaps.

Pratiquer le chant lyrique et se confronter à la rigueur de son enseignement permet de retrouver un cadre et de se sécuriser. Les choristes développent ainsi leur autonomie, leur confiance et leur goût pour l'effort.

Ils apprennent à laisser parler les peurs, les joies et les tristesses qu'ils ont souvent enfouies. Ils apprivoisent ces émotions et s'en servent pour interpréter et incarner dans l'opéra les drames, l'amour, l'humour, les références faites à nos sociétés et enrichissent de leurs vécus les interprétations des chœurs des grands opéras lyriques.

Durant ce processus d'apprentissage des difficultés comportementales et émotionnelles peuvent bloquer et aucun participant ne rencontrant les

mêmes difficultés, Malika identifie pour chacun d'entre eux, les raisons physiques et/ou psychologiques aux problèmes vocaux. Une fois cette analyse faite, elle trouve des solutions spécifiques adaptées pour chaque participant grâce à sa créativité et à son empathie. Elle permet aux choristes d'accepter et de transformer leurs erreurs en réussite.

Ainsi elle provoque des réactions spontanées chez les participants lors des cours de chant et en valorise les résultats. Il en résulte que l'énergie qu'ils pourraient diriger contre eux (par la dérision, les moqueries, le pessimisme...) est orientée positivement afin de les faire avancer vocalement et de leur montrer que ce qu'ils réalisent spontanément est utile.

« *Malika elle est juste. En nous faisant répéter, elle nous apporte, et nous aussi on lui apporte. J'y ai pris goût, on peut dire que ça a donné un sens à ma vie* », (paroles de choriste, extrait du journal « le monde », article « ceux qui font », 12 août 2016)



## ■ **Le choix de jouer des opéras humains, véhiculant des messages forts**

Pour Malika, choisir un opéra c'est choisir une histoire qui fera sens pour les choristes et le public. Les opéras doivent s'inscrire dans le projet pédagogique et dans le message que l'action « une diva dans les quartiers ».

# « Le barbier de Séville », d'après l'opéra de Gioachino Rossini:

## ■ Résumé:

« Le Barbier de Séville » est un opéra bouffe dont l'histoire se déroule à Séville, au XVIII<sup>e</sup> siècle.

Le joyeux barbier Figaro aide le Comte Almaviva à conquérir Rosine. Mais Rosine, qui n'est pas restée indifférente aux sérénades de son mystérieux soupirant, est jalousement gardée par le vieux Docteur Bartolo et surveillée de près par Berta.

Bartholo compte bien, aidé du sinistre Don Basilio, épouser sa pupille au plus vite afin de garder sa dote.

Que faire pour contrer les projets du vieillard ? Figaro n'est pas à court d'idées. Toutefois la première tentative échoue, et le Comte Almaviva, déguisé en « Lindor », repartira désolé de la demeure de Bartholo après cet échec.

La seconde tentative, elle, réussira quasiment, et au terme de négociations, d'échanges de billets, de déguisements et de situations rocambolesques, l'amour de la belle Rosine et du Comte Almaviva, qui retrouvera enfin sa véritable identité, finira par triompher.



## ■ Pourquoi cet opéra?

« Chanter cet opéra c'est évidemment chanter une oeuvre majeure du répertoire classique et permettre de la faire connaître à tous, y compris ceux qui n'ont normalement pas accès à cet art.

Mais, à mes yeux, c'est avant tout un opéra qui doit nous rappeler que les mariages forcés existent toujours aujourd'hui malgré les siècles qui nous séparent de l'écriture de cet ouvrage. C'est se souvenir de la place des femmes dans l'histoire et lutter pour un avenir plus juste. C'est rassembler des personnes de toutes origines, de toutes religions, de toutes opinions autour d'un thème fort: celui de la justice. C'est proclamer qu'avant tout c'est l'amour qui fait notre humanité ».

Malika Bellaribi le Moal

## ■ Un projet de partage entre Opéra et théâtre:

Avec cette oeuvre les chœurs issus des ateliers vont pouvoir découvrir un opéra et une pièce de théâtre (« le barbier de Séville » de Beaumarchais). Le projet s'axe principalement autour de l'apprentissage lyrique mais en plus de ce travail Malika propose un nouveau défi: une approche mêlant opéra et théâtre pour développer encore plus la curiosité, le partage et la découverte de nouveaux aspects du métier de chanteur lyrique. Dans ce but elle a décidé de travailler en ajoutant à l'opéra une partie théâtrale.

## ■ Un projet qui sera porté partout en France:

Comme nous le faisons depuis plusieurs années: la troupe accompagnée de tous les choristes issus de nos ateliers auront la chance de voyager partout en France. De Paris à Créteil en passant par Lyon, Villeurbanne, la région du Gers et Bondy, voici la liste non exhaustive des lieux dans lesquels nous partirons chanter et faire connaître à tous ceux qui le souhaiteront notre projet « Le Barbier de Séville ».

## **Les professionnels qui l'accompagnent:**

Depuis plusieurs années Malika Bellaribi le Moal forme à sa pédagogie des professionnels ayant l'envie de partager ce projet afin que, en plus d'être sur scène avec les chœurs issus des ateliers, ils puissent être dans l'empathie et partager le projet pédagogique avec eux. Investis depuis plusieurs années ces chanteurs sont devenus pour une partie d'entre eux les assistants de Malika Bellaribi le Moal et travaillent ainsi avec elle près des chœurs tout au long de l'année. Nous sommes attentifs à la bienveillance des intervenants qui accompagnent les participants. C'est un facteur indispensable pour accompagner les participants dans une expérience qui bouleverse leurs vies. Nous sommes une véritable troupe.

Malika Bellaribi le Moal (Mezzo soprano et chef de projet)

Mathilde Furois (Soprano et assistante de Malika)

Guillaume Durand (Baryton assistant de Malika et metteur en scène)

Alexandre Belikian (basse et pianiste assistant de Malika)

Christian le Moal (Basse bénévole et président de Voix en développement)

Sebastian Monti (ténor)

Sophie Magnaud (metteur en scène)

Selina Wakabayashi (pianiste professionnelle et chef de chant)



# Discographie et bibliographie

Récital à Gaveau – LIVE (juillet 1998 – label: VED)

Les héroïnes de la méditerranée  
(mars 2003 – label: DIK Musique & VED)

Melting Op'  
(septembre 2012 – label: Prod/uctive)  
roman autobiographique « les sandales blanches » chez Calmant-Lévy

## Restons en lien

[www.facebook.com/voixendev.org](http://www.facebook.com/voixendev.org)

[v\\_en\\_d@club-internet.fr](mailto:v_en_d@club-internet.fr)

[malikabellaribi.com](http://malikabellaribi.com)

tel: 07.60.13.58.58

## Contact presse:

Valérie-Anne Moniot  
6, rue Vavin 75006 Paris  
06 07 91 59 18 [moniot-va@club-internet.fr](mailto:moniot-va@club-internet.fr)



*Nous remercions chaleureusement nos partenaires et ceux  
qui nous aident à faire vivre nos projets*



**Dialogues**  
en humanité



*Être humain !*



